

万隆国际外语学院举办首次线上汉语比赛



曾秀娜致词



廖秀球致词



陈惠兰致词

【万隆讯】万隆国际外语学院(ABA InterBandung)学生会组成筹委会于3月28-29日举办首次线上汉语比赛。这次汉语比赛除了有学院领导、老师及劲松基金会的支持外,还获得了西瓜哇省华文教育协调机构和PT.Cisangkan的赞助。举办汉语比赛是为了了解目前中学生的汉语水平也希望能提高中学生对汉语的兴趣。

有91名参赛者于3月下旬开始报名。他们除了来自万隆本市,还有来自雅加达、牙律、莫若克托(Mojokerto)和西加里曼丹的初、高中生。比赛有三项:讲故事、诗歌朗诵和配音。原材料由举办方提供,参赛者自选并录下表演视频,最迟于3月28日

发给举办方,经过评委细心评分之后选出每项比赛的前三名获奖者。于4月9日上午10时举行颁奖礼。

比赛评委团均由万隆国际外语学院教学经验丰富的本土教师和中国老师组成:讲故事比赛评委是曾秀娜(Sophiani Regina, B.A., MTC SOL)、蔡玲芬(Mega Agustina, B.A., MTC SOL)和何珍珍(Titin Komala Sari, S.Pd., MTC SOL);诗歌朗诵评委是:黄景泰(Gunawan Wibowo, S.E., B.A., MATCFL(黄景泰)、远程中文教学中国教师康健(Kang Jian, B.A)和唐锦欢(Tony Cahyana, B.A);配音比赛评委:林以勒(Ile Lim, S.T, B.Ed., MTC SOL)、林鑫令(Noviyanti, S.AB., MTC-

SOL)和蒋美英(Jessy Monica, B.A., MTC SOL)。

比赛筹委会主任兼学生会主席陈惠兰致词汇报整个工作过程到结束,感谢所有参与工作者和西瓜哇协及PT.Cisangkan的赞助。

万隆国际外语学院院长曾秀娜致词:感谢学院

领导、老师和学生会会员在有限的情况下还是保持热情一直到完成本次汉语比赛,希望此股热情精神能不断延伸到以后。还说:“这次很多参赛者的汉语水平相当好,真让人赞赏。发来的视频作品都是细心准备并完成的。因此让评委老师们一再地仔细观看后才打分。”最后曾院长祝贺得奖者并勉励他们再接再厉,争取更好的成绩。鼓励名落孙山的,不要气馁,要继续不断给自己“充电”,使汉语学习更有进步。祝愿疫情早日结束,使大家都能健康安心地进行面对面学习。

万隆劲松基金会主席

廖秀球(Anna Herlina, B.A.)致词:“看到很多中学生愿意参加学院举办的比赛让我觉得很欣慰,表示现在的年轻人不越来越重视了汉语,也意识到掌握了汉语会有利于他们的未来发展。”

比赛获奖者名单:讲故事(初中):冠军:荣星 Sylvia Faith Onggo, 亚军:圣阿洛伊修斯 Jesslyn Stefanita P, 季军:慈济大爱 Janice Sutanto,

讲故事(高中):冠军:荣星 Christopher Emmanuel, 亚军:棉兰苏多摩陈俐璇(Angelina Lawrence)季军:慈济大爱 Natalie Wijaya.

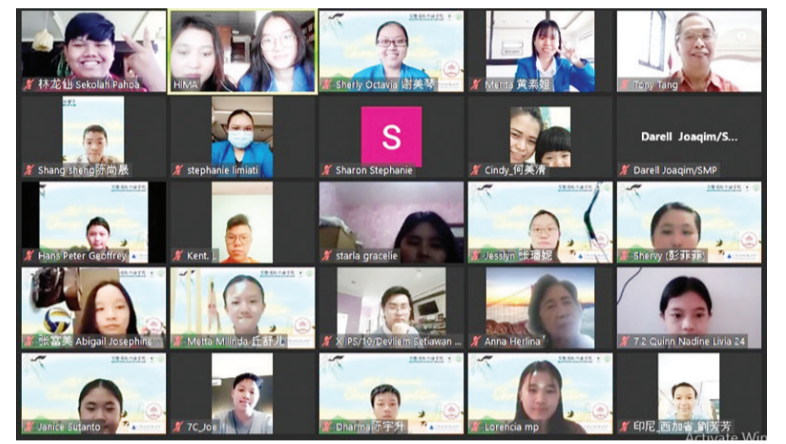
诗歌朗诵(初中)冠军:

崇仁古赛拉(Gizella Yaelle S)亚军:巴华李嘉兴(Indra Viriya R),季军:播种苏丽(Chrysan Marseilles S)

诗歌朗诵(高中)冠军:劲松郑钦文(Andrew)亚军:棉兰苏多摩陈俐璇(Angelina Lawrence),季军:曙光李道正(Richard Lee)。

配音(初中)冠军:荣星王子琦(Carissa Adia Pus-pita),亚军:三一陈伟胜(Wilson Djohan),季军:慈济大爱童莞铃(Jolin Tong)

配音(高中)冠军:荣星杨植凯(Christopher Emmanuel),亚军:荣星沈冠全(Dave Matthew),季军:SMA Amkur Pemangkat)何美清(Cindy)。(雪妮报道)



万隆瑜伽社群举办慈善活动捐助弱势民众

【本报讯】4月9日下午,万隆瑜伽社群(Komunitas Ayo Yoga Bandung)与万隆叫化社群(K.Ketimbang Nge-mis Bandung(KNB)合作举办慈善活动。

万隆瑜伽社群举办的慈善活动的目的是为了帮助已乐龄的叫化成为小贩不再向人家伸手讨钱过日子。

每逢星期六早上7时在Peta Park 环境美丽的草场由瑜伽教师教练对身体健康有益的瑜伽操,欢迎公众参加。有教练与学员练完后共同赞助有需要帮



慈善活动结束后合影

助的民众。

由筹委主席 Yanti Herlianti, 万隆瑜伽社群主席(2022)和万隆叫化社群主

库 Maulana Yusup 联合举办的慈善活动目的是长期疫情影响生计的乐龄民众而还有能力工作的提供机会

与赞助他们创业维持家庭生活。

第1次慈善活动共邀请25位,主办方分发日用

品爱心礼包,捐助资金与做小贩的货品。

由瑜伽教练郭克万(Iwan)说明万隆瑜伽运动

在遵守卫生守则的条件下,已开始在场与线上操练,有在万隆客属会所,在Kian Sehat 诊所礼堂,在Gyana Life Learning 瑜伽礼堂,在Setra Duta 住家区也有瑜伽练操场所,有意参加瑜伽操,保持健康,青春的人士可以联系 Iwan 教练场地练操。

Element Yoga Studio 0856 2169 397.

每逢星期六早7时在Peta Park 礼堂乐龄民众练习。Jl Peta no.229.Bdg.

万隆瑜伽社群供稿



慈善活动进行中



乐龄民众正操练瑜伽操



印尼华裔妇女会分发千余包日需品给坤甸市清洁工与公园日薪员工

【本报坤甸讯】4月14日星期四,印尼华裔妇女会分发1211份开斋节礼包给坤甸市领日薪的打扫街道、拾、垃圾、官员与排水道清洁员工。上述礼包,由坤甸市长坎多诺代发。一名每天打扫坤甸市

接到的日薪员工夏业利说,他对印尼华裔妇女会援助的日用品表示感谢。因为它可以减轻斋戒月期间和开斋节前的不少负担。

夏业利已在坤甸市生态环境局干了八年,作为打扫街道的员工。他希望来年继

续有这类的活动。“我特地向执行委员会表示感谢。但愿未来变得更好。”他如是说。

坤甸市在坎多诺说阐明,上述121份开斋节礼包是由印尼华裔妇女会援助的。受援的对象是打扫街道,拾垃圾,护理公园与排水道的员工等。

坎多诺也嘱咐上述员工,要参与监督坤甸市政府的资产如地界桩、行人道、照明灯和其他设施。

另一方面,印尼海域妇女会主席林惠莉说,像这类的援助是她领导下的印尼华裔妇女会的常规活动。她说,此举是度清洁员工表示赞赏的体现。“我们称之为‘道路英雄’。由于他们的功劳,我们的城市变得清洁和空气新鲜。”她如是说。凯莉报道

什么癌症病人适合做质子治疗?



詹頂立醫師
林口長庚醫院放射腫瘤科
詹頂立醫師

专长:臨床放射腫瘤醫學、胰脏癌、泌尿道癌、肺癌、軟組織肉瘤、食道癌

质子治疗是放射治疗的一种,所以基本上只要是需要做放射治疗的病人都可以做质子治疗。

放射治疗又俗称电疗,而举凡癌症病人,不管是头颈癌、乳癌、肺癌、肝癌、摄护腺癌等,也不论病人是否有转移,是否开过刀,只要

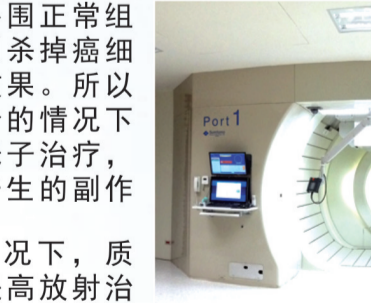
是医师有建议可以做放射治疗的情况,都可以考虑使用质子治疗来取代传统的光子治疗。

传统的光子治疗一般是使用直线加速器打出X光,针对需要治疗的部位照射。X光具有穿透性,因此虽然我们要治疗的主要是肿瘤或高发风险的部位,但不可避免,照射部位附近仍然会受到一定剂量的剂量,这也是放射治疗会产生副作用的主因。

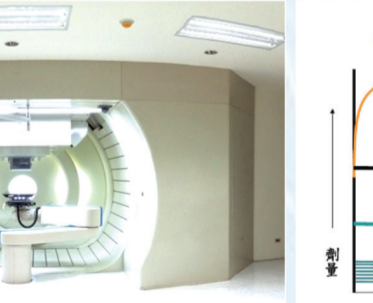
质子治疗和传统放射治疗最大的差别是,质子的物理特性,可以在一定的深度释放出大量的能量,并在其后面的剂量可以趋近于零。也就是说我们可以将剂量尽量集中在我们想要治疗

的部位,并减少外围正常组织的剂量,以达到杀掉癌细胞保护好细胞的效果。所以质子治疗在大部分的情况下可以取代一般的光子治疗,并减少放射治疗产生的副作用。

在少数的情况下,质子治疗甚至可以提高放射治疗的效果。这种情况会发生在:一、肿瘤太靠近重要器官,像是颅内或颅底肿瘤旁边的脑干;或是二、传统放射治疗会伤害太多正常组织,比如治疗肝癌时的肝脏。这种时候为了安全起见,传统的光子治疗我们得降低照射剂量以保护正常组织,但假如使用质子治疗时,则有机会可以安全的拉高治疗剂量,以提升治疗效果。当然,仍是有些病人不



适合做质子治疗。因为质子治疗对精度的要求较高,单次治疗所需时间也较长,所以若病人的整体情况太差,或容易乱动配合度不足时,这时质子治疗就无法发挥,反而传统的光子治疗更能较快速的治疗病人。另外,质子治疗仍是放射治疗的一种,并无法完全取代其他的癌症治疗方法。如果医师的建议是开刀或是化疗等,而非放射治疗时,这时仍



得优先考虑标准的治疗才会是对病人较好的选择。上图橘线(X光)为一般光子放射治疗,可见其具穿透性,肿瘤前后仍有剂量分布。而质子射线可在一定深度释出大量能量,此即为布拉格峰,而肿瘤之后的剂量可趋近于零,进而达到集中剂量治疗肿瘤,并减少正常组织照射之效果。